

Idomeneo

ACT I

W.A. Mozart

Nº 1. Aria.

Andante con moto.

co-re. Qualen. Padre, ger-ma-ni, ad-di-o! voi Vater, Geschwister, lebt wohl nun, auf

p

fo-ste, io vi per-de-i, voi fo-ste, io vi per-de-i. e-wig seid ihr ver-lo-ren, auf e-wig seid ihr ver-lo-ren.

sf

www.everynote.com

Gre-cia, ca-gion tu se-i, Gre-cia, ca-gion tu Ar-gos, du schufst mein Leiden, Ar-gos, du schufst mein

mf *p*

se-i, e un gre-co a-do-re-rò? e un gre-co a-do-re-ent-zün-det doch mein Leiden, und ei-nes Grie-chen Blick

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

©2003 EveryNote Corp

rò? un gre.co a - do - re - rò? Din.
 Herz, ent - zündet mein schwaches Herz? 0

gra.ta al san.gue mi - o sò, che la col.pa a.vre.i; ma quel sem.
 Va - ter.land,ver.zei.he, ganz fühl'ich mein Verbrechen, doch I - da.

bian.te,oh De.i! o - dia - - re an.cor - non sò. Din.
 man - tes hassen ver - mag, — ver - mag — ich nicht. 0

gra.ta al san.gue mi.o sò, che la col.pa a.vrei; ma quel sem.
 Va - ter.land,ver.zeihe, ganz fühl'ich mein Verbrechen, doch I - da.

www.everynote.com

bian - te, oh De - i! o - dia - re an - cor non sò, o - dia -
 man - tes hassen ver - mag, — ver - mag — ich nicht, ver - mag, —

— re an - cor non sò. *tr* Padre, ger - mani, ad - di - o! voi
 — ver - mag ich nicht. Vater, Geschwister, lebt wohl nun, auf

fo - ste, *io vi per - de - i,* *voi fo - ste,* *io vi per - de - i.*
e - wig *seid ihr ver - lo - ren,* *auf e - wig* *seid ihr ver - lo - ren.*

www.everynote.com

Gre - cia, Gre - cia,
 Ar - gos, Ar - gos,

ca-gion tu se-i, ca-gion tu se-i, e un greco a-do-re-rò? e un
 du schufst mein Leiden, du schufst mein Leiden, und ei-nes Griechen Blick ent-

greco a-do-re-rò? D'in-grata al sangue mi-o
 zündet mein schwaches Herz? O Va-terland, ver-zei-he,

www.everynote.com

sò, che la col-pa a-vre-i; ma quel sem-biante, oh De-i! o-
 ganz fühl'ich mein Ver-bre-chen, doch I-da-mantes—hassen ver-

dia-re ancor—non sò. D'in-grata al sangue mi-o
 mag,—ver-mag ich nicht. O Va-ter-land, ver-zei-he,

sò, che la col-pa a-ve- - i; ma quel sembiante, oh De-i! o - dia - - re an-
 ganz fühl'ich mein Ver-bre - chen, doch I - da-mantes hassen ver-mag, — ver-

cor — non sò, o - diare an - cor — non sò, o - diare, o - dia - -
 mag — ich nicht, ihn hassen ver-mag — ich nicht, ihn hassen ver - mag, —

re ancor — non —
 ver-mag — ich —

Recit.

so.
 nicht. *Ecco, Idamante, ah! mè! sen' vien. Mi - se-ro*
 Ha, I - damantes, weh mir! er naht. Mein armes

co-re tu pal-pi-ti, e pa-ven-ti. Deh cessa-te per po-co o mie-i tor-menti.
 Herz, wie zitterst du voller Bangen. O verlas-set mich jetzt, ihr quä-lenden Sorgen.

Recit.

SCENA II.

SCENE II.

(al seguito.)
IDAM. (zum Gefolge.)

Ra - du - nate i Troja - ni, i - te, e la corte sia pronta questo giorno a ce - le - brar.
Bringt zu mir die Trojaner, ei - let, mein Ge - fol - ge versammle sich zu feiern diesen Tag.

(a Ilia.)
(zu Ilia.)

Di dol - ce spe - me a un raggia sce - ma il mio duol. Mi - ner - va del la Gre - cia pro - tet -
Ein Hoffnungsschimmer der Sorgen Nacht mir erhellt. A - the - ne, sie, die un - ser Volk be -

tri - ce in - vo - lò al fu - ror dell' on - de il pa - dre mi - o; in mar di qui non lunge com -
schützt, hat den Va - ter er - ret - tet mir vom Wel - len - to - de. Auf glat - tem Meeresspiegel er -

ILIA.

parser le sue na - vi; in - daga Ar - ba - ce il si - to, che a noi to - glie l'au - gu - sto aspetto. Non te -
blickte man die Flotte; Ar - ba - ces ging zu forschen warum hier wir sie noch nicht sehen. Fürchte

mer; di - fe - sa da Mi - ner - va è la Gre - cia, e tutta or - ma i scop - piò so - vra i Tro -
nichts! beschützt von A - the - ne sind die Griechen. Der Götter Zürnen soll uns, soll Tro - jas

IDAM.

www.everynote.com

jan' li - ra de' Nu - mi. Del fa - to de Tro - jan' più non do - ler - ti. Sa - ra il fig - lio per
Volk al - lein noch treffen. Be - kla - ge län - ger nicht der Deinen Schicksal, für dein Volk werd' ich

lor quan-to sa-rebbe il geni-tore ogn'al-tro vin-ci-tor ge-ne-ro-so. *Ec-co:* ab-bian
 thun, was auch mein Va-ter, ja was Je-der thät, e als ein grossmüth'ger Sieger. Sie-he: schon zu

fi-ne, princi-pessa, i lor gu-ai, ren-do lor li-ber-ta-de, e o-mai fra no-i sol
 En-de, Fürstin, sind ih-re Leiden, ich schenke ih-nen Freiheit und un-ter al-len bleib'

pri-gio-nie-ro fi-a, sol fia, chi por-te che tua bel-tà le-gò ca-re ri-tor! te.
 ich al-lein ge-fesselt von je-nen Banden die dei-ne Schön-heit schuf, die mir so theuer sind.

ILIA.

Sig-nor, che as-col-to? non sa-zia-ro an-co-ra d'im-pla-ca-bi-li
 O Fürst, was hör' ich? Ist ge-sät-tigt noch nicht der un-ver-söhn-li-chen

De-i lo-dio, lo sdeg-no d'I-lion le glo-ri-o-se or-di-ror-ca-te
 Göt-ter Zür-nen. durch I-lions Fall, durch die Zer-stö-rung der einst so stol-zen

mu-ra, ah non più mu-ra, ma va-sto, e pia-no suol? ae-ter-no
 Mau-ern. Wo sie sonst prangten herrscht Ö-de auf eb-ner Flur. So sind die

IDAM.

pian.to danna-te son le nostre e-gre pupil-le? Tè-ne-re noi pu-ni, di noi tri-
 thrä-nen - mü-den Augen zu evgen Thrä-nen verurtheilt! Hart traf uns Bei-de A-phro-di-tes

on-fa. Quanto il mio ge-ni - tor, ah! ri-membranza! sof-fri de' flutti in sen?
 Stra-fe: Was muss-te, ach, der Va-ter, der ge-lieb-te, er-lei-den auf dem Meere,

www.everynote.com

A-gamem-no-ne vit-tima in Ar-go al fin, a ca-ro prez-zo comprò que' suoi tro-
 und A-gamem-non muss-te mit sei-nem Le-ben im Heimathlan-de den Sie-gerruhm er-

fe-i, e non con-ten-ta di tan-te stra-gian-cor la Dea ne-mi-ca, che
 kau-sen, doch nicht zu-frie-den mit so viel Lei-den war die heh-re Göt-tin: sie

fe? il mio cor tra-fis-se, I-lia, cò tuoi bei lu-mi più possen-ti de su-oi, e in me
 liess, liess mein Herz durchbohren von deiner Au-gen Strahlen in be-sie-gendem Glanze, und so

ILIA.

IDAM.

ven-di-ca a-des-so i danni tu-oi. Che di-ci? Sì, di Ci-te-rea il
 muss ich nun bü-ssen, was du er-dul-det. Was sagst du? Ja, der Sohn A-phro-

fig-lio in-co-gni-ti tor-men-ti stil-lam-mi in pet-to; a te
 di-tes hat un-ge-kann-tes Leid mir in's Herz ge-träu-felt; dir be-

pian-to, e scompigli Mar-te por-tò, cer-cò ven-det-ta A-mo-re in me de' ma-li
 rei-te-te A-res Kummer und Schmerz; doch E-ros sann auf Ra-che für das was du er-

tu-oi, quei va-ghi ra-i, quei tuoi vez-zia-do-prò.
 lit-ten, und dei-ne Rei-ze muss-ten Schmerz mir be-rei-ten;

ILIA.

Ma all'a-mor mi-o d'i-ra e ros-sor tu avvam-pi? In questi ac-
 dena mei-ne Lie-be lässt dich von Zorn er-glü-hen. Mit sol-cher

cen-ti mal soffron te-me-rario ar-dir. deh pensa, pen-sa I-damante, oh
 Re-de beutst kühn du den Göttern Trotz, be-denke, o I-damantes. ihr

www.everynote.com *p* *cresc.*

Di-o!
 Götter! il pa-dre tuo qual è, qual'e-ra il mi-o.
 wen Va-ter ich ge-nannt, und wer der dei-ne!